

ΘΕΑΤΡΟΝ

ΜΕΛΟΔΡΑΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Διευθυντής και εκδότης

Π. Α. ΑΒΟΥΡΗΣ

Συνδρομή προπληρωτέα δι' ὅλην τὴν θεατρικὴν περίοδον 1903-94 Δραχ. 2

ΕΤΟΣ Β'

Ἐν Ζακύνθῳ τῇ 26 Δεκεμβρίου 1903

ΑΡΙΘ. (13) 7

LA FORZA DEL DESTINO

ΜΕΛΟΔΡΑΜΑ ΕΙΣ 4 ΠΡΑΞΕΙΣ

— ΤΟΥ ΜΟΥΣΟΥΡΓΟΥ ΒΕΡΔΙ —

(Ἀναβιβαζόμενον ἐπὶ τῆς σκηνῆς τοῦ θεάτρου μας σήμερον)

ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΜΕΛΟΔΡΑΜΑΤΟΣ

Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ

ΠΡΑΞΙΣ ΠΡΩΤΗ

Ἡ σκηνὴ λαμβάνει χώραν ἐν Ἰσπανίᾳ καὶ Ἰταλίᾳ
κατὰ τὰ μέρη τοῦ 17ου αἰῶνος.

ΝΥΞ

Ἡ Ἐλεονώρα, ἡ ὡραία θυγάτηρ τοῦ Μιρκι-
σίου Καλοτράδα καὶ ἐρωμένη τοῦ Δόν Ἀλδάρ-
ου, ἐπειδὴ ὁ πατὴρ αὐτῆς ἠρνεῖτο νὰ τὴν δώ-

σῃ εἰς γάμον, νομίζων ὅτι δὲν εἶχεν ὁ ἐραστὴς
εὐγενὴ τὸν καταγωγὴν, εἶχεν ὀρίσει μετ' αὐ-
τοῦ τὴν φυγὴν τῆς ἐκ τῆς πατρικῆς ἐστίας.

Εἰς τὸ διάδημα τοῦτο τὴν ὑπέθαλπε καὶ ἡ ζω-
νὴ Κούρη, ἡ θαλαμηπόλος τῆς, ἀλλ' ὁ πατὴρ
αὐτῆς, ὅστις ὑποπτεύετο τὴν φυγὴν τῆς, ἐξαν-
τλήσας ὅλην τὴν εὐγλωττίαν του ὅπως τὴν
καταπείσῃ δι' ὃν Ἀλδάρου ἦτο ἀνάξιος αὐ-
τῆς, ἔλαβε τὰ δέοντα μέτρα καὶ παρεθύλαττεν
αὐτήν. Ἐν τούτοις ἡ ὀριοθεῖσα ὑπὸ τῶν ἐρα-
στῶν ἡμέρα ἐξῆσσε καὶ ὁ Δόν Ἀλδάρου εἰσῆλ-
θε λάθρα ἐν τῷ μεγάρῳ τοῦ Μαρκεσίου Καλα-
τράδα, ὑπενθυμίζων εἰς τὴν δισταζούσαν νὰ τὸν
ἀκολουθήσῃ ἐρωμένην του, τοὺς ὅρκους καὶ τὰς
ὑποσχέσεις τῆς, ἐνῶ αὐτὴ ζητεῖ ἀναβολὴν. Ἀλλ'
αἰφνης καθ' ἣν στιγμὴν, πεισθεῖσα ἡ Ἐλεονώρα
ἐτοιμάζεται νὰ τὸν ἀκολουθήσῃ, ἐμφανίζεται μετ'

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ
ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

AL 24.41 45.0102

ἐνόπλων ἀνδρῶν ὁ πατήρ της, ὅστις ὑβρίζει τὴν ἀπιστον κόρην, ἀλλ' ὁ γενναῖος ἱππότης προβάλλει τὸ στήθος του πρὸς τὸν πατέρα της ζητών παρ' αὐτοῦ καὶ μόνου τὴν τιμωρίαν ὡς ὁ μόνος ἐνοχος, ρίπτων συγχρόνως τὸ πιστόλιόν του πρὸ τῶν ποδῶν τοῦ Μιρκισίου, ὅπερ ὅμως ἐκπυρσοκροτῆσαν κατὰ τὴν πτωσίν του πληγώνει θανασίμως αὐτόν. Θνήσκων ὁ Μιρκισιος καταρτάται τὴν κόρην του, ὁ δὲ δὸν Ἀλδάρος τὴν τύχην του καὶ τὸ καταραμένον ὄπλον του σύρει τὴν Ἐλεονώραν καὶ φεύγει.



ΠΡΑΞΙΣ ΔΕΥΤΕΡΑ

Ἡσυχίῳ ἐν τῇ πράξει ταύτῃ παρουσιάζει Ξενοδοχεῖον ἐνθα εὐρίσκεται μετ' ἄλλων ὁ ἀδελφός της Ἐλεονώρας δὸν Κάρολος, προετοιμασμένος τὸν φοιτητὴν καὶ καταζητῶν τοὺς φυγάδας. Ἐν τῷ Ξενοδοχείῳ λαμβάνουσι χώραν διάφοροι ἀστῆες σκηναί, ψάλλονται δὲ ὑπὸ ἀδελγανίδος πολεμικὰ ἄσματα.

Πληγωθέντος τοῦ δὸν Ἀλδάρου κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς φυγῆς, ἡ Ἐλεονώρα ὅπως διασωθῇ εὐρίσκει ἄσυλον εἰς συγγενικὸν αὐτῆς οἶκον· μετὰ ταῦτα δὲ ἐνδυθείσα ἀνδρικὰ φορέματα καταφεύγει εἰς τὸ ἐν λόγῳ Ξενοδοχεῖον, ἀλλὰ

ὁλέπνυσσα ἐκεῖ τὸν ἀδελφόν της ἀποσύρεται ἐν τινι δωματίῳ· οὗτος ὅμως ὑποπτευθεὶς προσπαθεῖ παντὶ σθένει νὰ μάθῃ παρὰ τοῦ ὁδηγοῦντος αὐτὴν ἀγωγέως εἰς ποῖον φῦλον ἀνήκει ὁ ξένος του. Τοῦτου ὅμως ὀρνούμενου, ὁ δὸν Κάρολος ἀφηγείται τῆς οἰκογενείας του θλιβερά συμβάντα προσλαβὼν τὸ ψευδώνυμον Περρόδο.

Ἡ Ἐλεονώρα ὠτακουστοῦσα τὴν ἀφήγησιν τοῦ ἀδελφοῦ της καὶ φοβουμένη μὴ ἀναγνωρισθῇ καταφεύγει εἰς τινα μονήν, καθ' ἣν στιγμὴν προσκυνηταὶ τινες πορεύονται εἰς τὸ ἱωδιλαῖον.

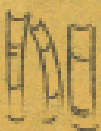
Ἐν τῇ μονῇ γίνεται δεκτὴ κατόπιν συστατικῆς ἐπιστολῆς σεβασμίῳ τινὸς παρὰ καὶ τῶν θερμῶν παρακλήσεων της, χειροτονεῖται δὲ ὡς μοναχὸς καὶ ὠδηγεῖται ἐν τινι γειτονικῷ σκηλαίῳ ὑπὸ τὸν ὅρον νὰ μὴ ἐξέλθῃ ποτε αὐτοῦ, οὐδὲ οἱ τῆς μονῆς μονοχοὶ νὰ πλησιάζωσιν αὐτήν, ἀλλὰ μόνον ἐν στιγμῇ μεγίστου κινδύνου ἢ θανάτου.



ΠΡΑΞΙΣ ΤΡΙΤΗ

ΛΑΟΣ ΠΑΝΣΙΟΝ ΤΟΥ ΒΙΑΣΤΡΙ
(Ἐν Ἰταλίᾳ)

Κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην, ἐνῶ διάφοροι χαρτοπαικτοῦται, ὁ δὸν Ἀλδάρος ρεμβὸς ἀναμνησκέται τὴν Ἐλεονώραν καὶ τὴν ἐκκλησίαν αὐτοῦ καταγωγὴν. Ἐν τῇ μεταξύ ἀκούονται φωναὶ ἀπελπιστικαὶ ἐκώθεν δ'



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΕΩΝΤΕΙΟΥ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Δὸν Ἀλδάρος τρέχει πρὸς τὸ μέρος· ἐκεῖνο
καὶ σώζει τὸν Κάρολον ἐκ τινος φοβε-
ρᾶς συμπλοκῆς μετ' ἄλλων. Ἀπὸ τῆς
στιγμῆς ταύτης, οἱ δύο νέοι
συνῆψαν ἀδελφικὴν φιλίαν καὶ
ὤρκισθησαν αἰώνιαν πίστιν
ἀποκρύψαντες τ' ἀληθῆ
αὐτῶν ὀνόματα.

Ἐν συγκροτηθείσῃ μάχῃ ὁ Δὸν Ἀλδάρος πλη-
γώνεται θανάσιμος, λαμβάνει τὰς ἀδελφικὰς
περιποιήσεις τοῦ φίλου του καὶ ἐν στιγμῇ
ἀπελπισίας νομίζων ὅτι ἡ ὥρα τοῦ θανάτου
ἤγγικεν ἐμπιστεύεται εἰς τὸν φίλον του κιβώ-
τιόν τι ἐμπεριέχον τὰ μετὰ τῆς Ἑλεονώρας ἐρω-
τικά του λείψανα.

Μείνας μόνος ὁ Δὸν Κάρολος καὶ σκεφθὼς τὴν
ἐντύπωσιν ἣν ἐνεποίησεν εἰς τὸν Δὸν Ἀλδάρον
τὸ ὄνομα Κυλατράδα ὅπερ ἐν στιγμῇ συγκινήσεως
ὁ Δὸν Κάρολος ἐπέφερε, καὶ τοὶ ὀρκισθεῖς, ἀ-
νοίγει τὸ κιβώτιον καὶ ἐν αὐτῷ μετ' ἐκπλήξεως
εὕρισκε τὴν εἰκόνα τῆς ἀδελφῆς του.

Μαθὼν κατόπιν ὅτι ὁ Δὸν Ἀλδάρος ἐντελὼς ἴ-
σθη ἐκ τῆς πληγῆς, μεταβαίνει εἰς τὸ δωμάτιόν του
καὶ προσκαλεῖ αὐτὸν εἰς μονομαχίαν. Οὗτος κατ'
ἀρχὰς ἀρνεῖται δίκαιοιολογούμενος ὅτι κατὰ τύχην
ἐφθόνησε τὸν πατέρα του, ἀλλ' ἐπιμένοντος τοῦ
Δὸν Καρόλου ἀναγκάζεται νὰ δεχθῇ τὴν μονομα-
χίαν. Ἡ ἐμφάνισις ὅμως τῆς περιπόλου ἐμποδί-
ζει αὐτούς.

Ὁ Δὸν Ἀλδάρος βαρυνθεὶς τὴν ζωὴν ἀποφα-
σίζει νὰ γίνῃ μοναχός.

Ἐν τῇ σκηνῇ ταύτῃ παρουσιάζεται ὁ δατεῖος
μοναχὸς Μελιτόνε ἐπιπλήττων τοὺς στρατιώτας
καὶ τοὺς ἐκεῖ παρευρισκομένους διὰ τὴν ἀσέβειάν
των, καθ' ἣν στιγμὴν ἡ ἀθιγγανὶς ψάλλει πολυε-
μελὲς ἑμδατήρια.

Ἡ σκηνὴ παριστᾷ τὸ ἔσθαι τῆς μονῆς κατ' ἡ
στιγμὴν ὃ πατὴρ Γουαρδιάνος ἀναγινώσκει τὴν
προσευχὴν του καὶ ὁ Φραμελιτόνε με-
τὰ τῆς συνήθους αὐτοῦ ζωηρότη-
τος διανέμει εἰς τοὺς
πτωχοὺς τροφὴν.

Ὁ Δὸν Κάρολος πνέων μένει κατὰ τοῦ Δὸν
Ἀλδάρου καὶ μαθὼν ὅτι αὐτός εὕρεται ἐν τῇ
μοιῇ ὑπὸ τὸ μοναχικὸν ὄνομα Ραφαήλ, πορεύε-
ται ἐκεῖ καὶ τὸν προκαλεῖ ἐκ νέου εἰς μονομαχίαν.
Οὗτος δὲ καὶ πάλιν ἀρνεῖται ἀλλὰ ραπισθεὶς
κατὰ πρόσωπον ὑπ' αὐτοῦ δέχεται τὴν μονομα-
χίαν καὶ λαμβάνει τὸ ξίφος ὅπερ τοῦ δι' αὐτὸν
Κάρολος.

Μεταβαίνουσι τότε πλησίον τοῦ σπηλαίου
ὅπου εὕρεται ἡ Ἑλεονώρα, διασταυρώνουσι τὰ
ξίφη καὶ θανάσιμος πλήττεται ὁ Δὸν Κάρολος.

Ἀλλ' ἐκ τῶν φωνῶν τοῦ ψυχorraγιῦντος καὶ
ἐκ τῶν ἐ-ανειλημμένων κρούσεων τῆς θύρας τοῦ
σπηλαίου ὑπὸ τοῦ Δὸν Ἀλδάρου, ἐξέρχεται ἡ Ἑ-
λεονώρα καὶ ἀναγνωρίζει τὸν ἐραστὴν τῆς καὶ τὸ
πτῶμα τοῦ ἀτυχικοῦ ἀδελφοῦ τῆς.

Ἀπελπίς ἀποσύρεται ἐκπέμπουσα σπαρακτικὴν
κραυγὴν, φέρεται δὲ ἐπὶ σκηνῇ ὑπὸ τοῦ Ἡγούμενου
Γκουαρδιάνου ὅστις τὴν παρηγορεῖ, συμφιλιῶν αὐ-
τῇ μετὰ τοῦ Δὸν Ἀλδάρου, πρὸς ὃν ἡ Ἑλεονώρα τῇ
ἐπιβάλλει νὰ ζῇ ὡς μοναχός.

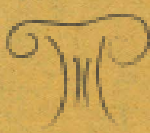
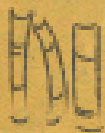
Ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς φύλλου τοῦ «Θε-
άτρου» ἢ κατὰ φύλλον πώλησις καταργεῖ-
ται.

Ἡ ἐπιθυμοῦντες εἰς τὸ μέλλον νὰ λάμ-
βάνωσι τὸ «Θεάτρον» δεόν νὰ ἐγγραφῶσι
συνδρομηταί. Συνδρομὴν διὰ τὰ ἐκδοση-
σόμενα φύλλα μέχρι τέλους τῆς Διατριχῆς
περιόδου ὀρίσαμεν δραχ. μίαν.

Συνδρομηταὶ ἐγγράφονται εἰς τοῦ κ. Σα-
μαρά καὶ εἰς τὸ τυπογραφεῖον ὀπισθεν
Εὐαγγελιστρίας.

ΠΡΑΞΙΣ ΤΕΤΑΡΤΗ

Περίχωρος τοῦ χωρίου Χορναχουέλος
(ἐν Ἰσπανίᾳ)



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ

ΘΕΑΤΡΟΝ "ΦΩΣΚΟΛΟΣ."

ΙΤΑΛΙΚΟΣ ΜΕΛΟΔΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΘΙΑΣΟΣ

Διευθυνόμενος υπό τοῦ Κ.οὺ Ἑρρίκου Μασσίνη

ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1903 — 1904

Παρασκευὴ 26 Δεκεμβρίου 1903.

14ῃ πράστας συνδρομῇ.

FORZA DEL DESTINO

τοῦ μουσικοδιδασκάλου

ΒΕΡΔΗ

ΕΙΣ 4 ΠΡΑΞΕΙΣ

Eleonora

Rezosilla

Cura

Vargas

Alvaro

Padre Guardiano

Marchessa

Fra Melitone

Alcade

Al Matiere

Sig na Pizzagalli

» Caramelli

» Pavesi

Sig.re Paoli

» Strada

» Di Giulio

» G. Marcucci

» E. Massini

» E. Patierno

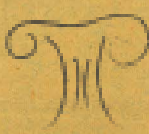
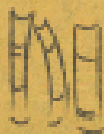
» Agrillo

Τιμαὶ αἱ συνήθειαι. — Ὑπερῶν λεπτὰ 5^α.

— Ὁ φόρος τοῦ θεμεσίου εἰς ἑάρε; τῶν θεατῶν. —

— Ἀρχεῖται τὰς 8 1/2 μ. μ. ἀκριβῶς —

— Ὁ γνωστὸς ἐκ τῶν ἐν διαφόροις ἡμετέροις, περιοδικῶς καὶ ἡμιούλοις ἔργων τοῦ, συγγραφεύς δὲ τοῦ τομίδου ὑπὸ τὸν τίτλον «Φύλλα Φθιπώσεων» ἢ διέλαμπον ἐν ταῖς στίχαις καὶ διηγήμασι τὸ πάθος καὶ ἡ γλαφυρότης τοῦ καλὰμου κ. Στ. Δ. Κοντόρωφας ἀγγέλλει τὴν προσεχῇ ἐκδόσιν ἑνὸς ἔργου τοῦ ὑπὸ τῶν τίτλων «Παρεργα». Οὐδὲν ἄλλως ἀμφισβηλοῦμεν ὅτι πολλοὶ ἐκ τῶν πελοπληθῶν φίλων οὐ καὶ ἀξιότιμων συμπατριῶν μας θὰ σπεύσωσιν νὰ ἐγγραφῶσιν ἐν ταῖς ἀγγελίαις.



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ